	<p style="text-align: right;">Date : 09/08/2007</p> <p>Виртуальное культурное наследие Лапландии</p> <p>Анне Ихальмо Университет Лапландии Факультет искусства и дизайна anne.ihalmo@ulapland.fi +358407250199</p>
<p>Meeting:</p>	<p>92 Art Libraries</p>
<p>Simultaneous Interpretation:</p>	<p>No</p>
<p>WORLD LIBRARY AND INFORMATION CONGRESS: 73RD IFLA GENERAL CONFERENCE AND COUNCIL 19-23 August 2007, Durban, South Africa http://www.ifla.org/iv/ifla73/index.htm</p>	



Европейский Союз оценивает культурное наследие как весьма высококонкурентный товар, производимый европейскими культурными индустриями и предоставляемый на мировые рынки. За последнее время в Финляндии были разработаны и опубликованы несколько вариантов креативных и культурных стратегий. Во многих исследованиях последних лет отмечалось большое значение творчества и культуры как ресурса будущего развития. Новые технологии не являются главной составляющей в информационном обществе, однако они играют ключевую роль в качестве инструмента предоставления доступа к информации для всех. В информационном обществе обеспечение доступности информации расценивается как наиважнейшая задача. Культурные институты являются базовыми структурами информационного общества. Организации, занимающиеся наследием и исторической памятью, функционируют в сообществах как активно действующие информационные центры, собирающие, хранящие данные и превращающие собранные данные в информационные продукты. Они работают с большими объемами научных материалов, таких как различные собрания культурного и природного наследия, образцов и документов. Музеи, библиотеки и университеты предпринимают серьезные усилия для того, чтобы, с одной стороны, обеспечивать права граждан на доступ к культурному наследию и, с другой, продвигать и популяризировать преимущества творческих поисков.



<http://www.digma.fi>

Создание Лапландского «культурного окна» / Digma and Digmore

Факультет искусства и дизайна Университета Лапландии, Художественный музей в Рованиеми и Библиотека провинции Лапландия с 2001 года работают по грантовым проектам Европейского Союза, связанным с оцифровкой и архивированием различных материалов (проекты Digma и Digmore). Сотрудничество этих организаций оказалось весьма плодотворным и выгодным для всех. Продолжением проекта «культурного окна» всего Баренц-региона стал проект «Электронная библиотека и культура без границ» (eLibrary&Culture without Borders) 2006-2007 годов.

Целью этих проектов (Digma, Digmore и eLibrary&Culture without Borders) является предоставление сетевого публичного доступа к экзотическому культурному наследию Лапландии и Баренц-региона. Они стали частью системы развития ноу-хау и структур информационного общества Лапландии. Региональные музеи предоставляют различные изобразительные, звуковые и научные материалы, связанные с изобразительным искусством и культурным наследием Финляндии, в целом, и Лапландии, в частности. Сохранение этих данных в цифровых архивах имеет как национальное, так и международное значение. Созданные образы Лапландии, основанные на реальных изображениях, историях, мифах и культурном наследии, попадая в глобальную сеть, начинают работать не только на науку и образование, но и на развитие туризма. Помимо этого, знание своего культурного наследия и корней консолидирует и закрепляет местное население на исторической родине. Это также важнейший инструмент для самоидентификации.

В рамках проектов Digma и Digmore были оцифрованы коллекции региональных музеев и библиотек, и из этого материала был создан новый культурный контент. В мультимедийных архивах были собраны диссертации, проекты и художественные работы, созданные на Факультете искусства и дизайна Университета Лапландии. Мультимедийные архивы являются местом хранения, рабочим и научным инструментом, а также портфолио и визитной карточкой Факультета.

В рамках этих же проектов изучались различные подходы к размещению в сети баз данных, состоящих из таких разнородных материалов, как изображения, звуковые и видео-файлы. Задачей данных проектов было проведение исследований и тестирование возможностей хранения, классификации и визуализации оцифрованных материалов, а также разработка рекомендаций по оцифровке культурного наследия. Были также разработаны процедурные методики для создания сетевых продуктов и протестированы способы обращения с цифровым контентом, созданным на основе культурных продуктов.

Интерфейс будущего

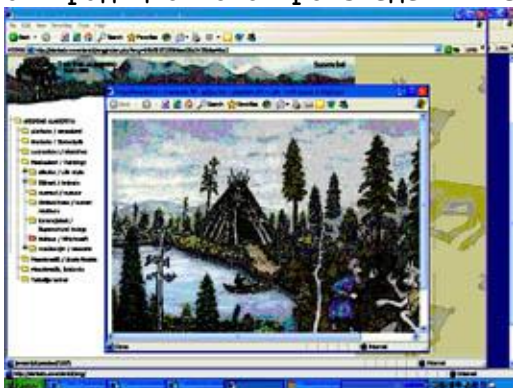


<http://www.digmo.fi/selain/ArkistoSelain.asp?lang=en>

В информационном обществе, создавая любые информационные базы, необходимо учитывать интересы всех граждан. Альтернативные каналы доступа к информации могут быть созданы благодаря использованию различных интерфейсов. В проекте Digmo исследовались различные варианты представления данных и их поиска в сетевом режиме. В начале был создан новый тип интерфейса, с помощью которого достаточно просто представлять в сети собранные данные в интересной форме. Такую возможность предоставляет так называемый «интерфейс будущего». Этот эксперимент позволяет вести поиск в трехмерном «информационном пространстве», в котором плавают маленькие иконки. В этом пространстве можно вести поиск информации и традиционным способом – с помощью поисковых слов или рассматривая иконки, подобно обложкам книг в библиотеке. Посетитель может путешествовать по этому пространству, следуя своей интуиции и делая удивительные открытия, которые невозможно сделать, проводя простой рутинный поиск.

Интерфейс будущего был использован при создании базы данных для такого специфического сервиса, как «Что нового» в отделе Лапландии Музея провинции Лапландия. Была сделана попытка с помощью этого интерфейса создать ситуацию, подобную той, когда клиент подбирает себе книгу в библиотеке: он/она смотрит на обложку, крутит книгу в руках и читает, что написано на обороте. На сайте можно познакомиться с новыми названиями, перебирая книги, рассматривая обложки и читая, что написано на обороте обложки. Для коллекции Лапоника отдела Лапландии приобретаются материалы, касающиеся Лапландии, Северной Каллоты и Полярной зоны. Эта система дает несколько альтернативных возможностей для поиска и получения новой информации. Между этой системой и базой данных лапландских библиотек Auroга создана прямая связь для того, чтобы можно было не только вести поиск необходимых материалов, но и зарезервировать найденные документы.

От традиционного произведения искусства к его цифровой копии.



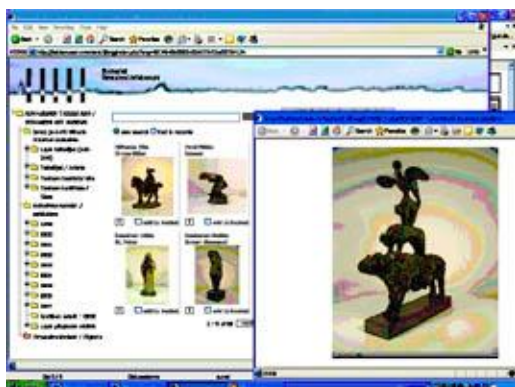
<http://alariesto.rovaniemi.fi>

Оцифровка художественных материалов, создание баз данных изображений, публикации, базирующиеся на Интернет-архивах изображений, уже освоены давным-

давно. Он-лайн галереи уже много лет предлагают пользователям самые разнообразные сервисы. То же касается и звукозаписей. В рамках проектов Digma и Digmore на основе творчества «наивного» художника Андреаса Алариесто из Лапландии создана сетевая галерея, где работы художника соединены с историями, на сюжеты которых они написаны, эти истории очень эмоционально рассказывает сам художник. Благодаря использованию аутентичных звуковых материалов, истории, связанные с картинами, оживают совсем не так, как это было бы, если бы тексты были просто связаны с изображениями. Это создает у пользователя, конечно, гораздо более цельное и яркое впечатление. Собрания организаций, связанных с исторической памятью, весьма разнообразны. Качество цифровых изображений произведений искусства и книг по искусству, предоставляемых пользователям, постоянно совершенствуется с применением самых продвинутых программных и инфраструктурных достижений в области информационных технологий.



В проекте Digmore были предложены новые альтернативные возможности для оцифровки и архивирования музейных коллекций скульптуры. Главной задачей было найти решение для представления в сетевых галереях скульптуры, аналогично тому, как там представлена живопись. Производство контента с использованием панорамной технологии становится все более распространенным, так же как и помещение в сеть оцифрованных картин. В последние десятилетия были найдены интересные решения для представления в Интернет архитектуры, средовых объектов, а также скульптуры и инсталляций. В проекте Digmore небольшая коллекция скульптуры из Художественного музея в Рованиеми была отснята цифровой камерой и с помощью технологии предметной фотосъемки воспроизведена в виде виртуальной скульптурной коллекции, с которой можно ознакомиться в сетевой галерее, созданной на основе собрания Художественного музея Рованиеми.



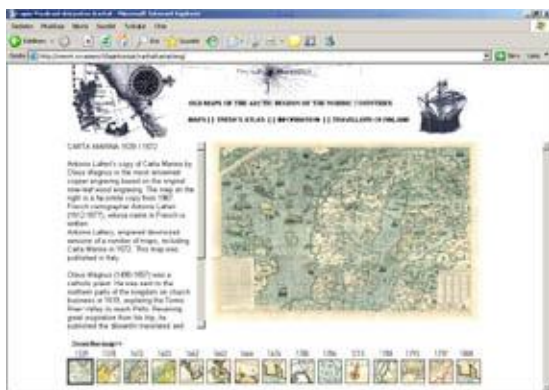
<http://taidemuseo.rovaniemi.fi/eng>

В этой же он-лайн галерее можно посмотреть работы современных мастеров, хранящиеся в Музее Рованиеми. Эта коллекция – первый в Финляндии пример получения прав на сетевую публикацию без выплат компенсации авторам. Эти работы находятся в юрисдикции закона об авторском праве и администрируются в Финляндии Ассоциацией Кувасто (Kuvasto association), которая является общественной

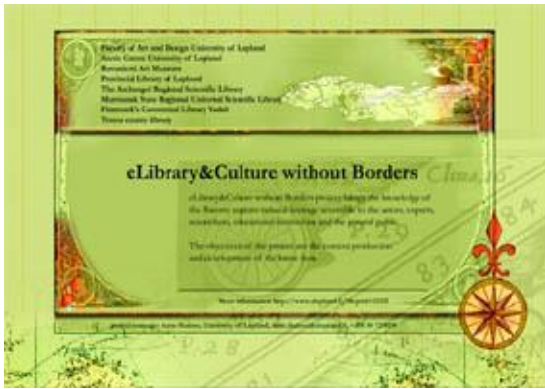
организацией, занимающейся охраной авторских прав художников в области изобразительного искусства. Помимо того, что это организация отстаивает интересы художников, она ещё и продвигает их творчество.



Для представления в Интернет Библиотеки провинции Лапландия, знаменитой своей архитектурой, была использована технология цифровой панорамной съемки. Библиотека была основана в 1860 г. и в настоящее время располагается в здании, построенном Алваром Аалто в 1965 году. Здание было сфотографировано снаружи и изнутри, и фотографии создадут практически такое же впечатление, как и созерцание подлинной постройки.

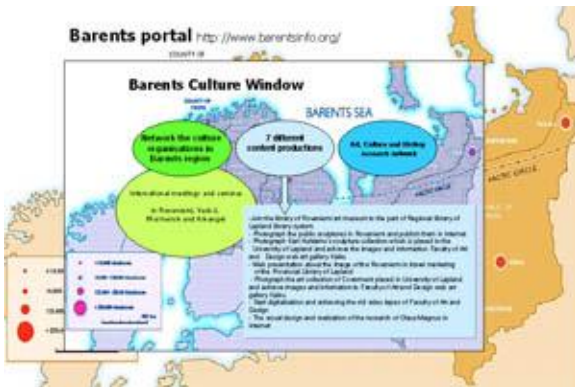


Старые карты, находящиеся в коллекции Музея провинции Лапландия, также были оцифрованы в рамках проекта Digmore и полностью представлены в Интернет. Помимо этого были сделаны цифровые факсимиле этих карт, которые в настоящее время выставлены для пользователей в читальном зале Библиотеки. Подлинники карт были помещены в архив, и теперь будут храниться там столько, сколько возможно для будущих поколений. Цифровые копии некоторых карт при необходимости можно приобрести. Всего на сайте представлены 15 отдельных листов карт, а также факсимиле атлас Олофа Треска **Kemi och Torne lappmarker 1642-1643**.



<http://www.ulapland.fi/elibrary>

Целью проекта eLibrary&Culture without Borders является объединение культурного наследия Баренц-региона и научных данных, связанных с этой областью, в единый информационный массив, доступный для специалистов, образовательных учреждений и широкой публики. В задачи проекта входило создание контента и предоставление возможностей использования сетевых ресурсов и сетевого взаимодействия исследователям истории искусства и культуры, уже не говоря о разработке ноу-хау.



В проекте eLibrary&Culture without Borders была создана операционная сеть художественных музеев, библиотек и исследовательских институтов Баренц-региона, целью которой является расширение сотрудничества между культурными и художественными организациями этого региона, а также обмен опытом между ними.



В этом проекте к уже существующему portalу Баренц-региона <http://www.barentsinfo.org/> была добавлена часть, касающаяся культуры, в виде своеобразного «культурного окна» Баренц-региона – это сервисный портал, поддерживающий базу данных, предоставляющий клиентам информацию в области культуры, а также контент, создатели которого являются не только организациями-

хранителями исторической памяти, но и достаточно авторитетными центрами региональных научных исследований.

Факультет искусства и дизайна Университета Лапландии надеется и в будущем продолжить сотрудничество с деятелями культуры и культурными организациями. Уже разработан новый проект совместно с Музеем Рованиеми, и замечательно, что творческое сотрудничество, так успешно начавшееся в 2001 году, ещё долго будет приносить свои плоды.